

商 貿 觀 察

【新聞】

德國衣車上海灘大行其道 創三字經衣車歌句短易記

作 者：陸元華（香港衣車協會名譽顧問）

最近閱讀一本內地出版的「服飾與考證」的書籍，作者將中國由清末民初的中國服裝及演變，以圖文表達方式做一個總結歸納，裡面有一章專門介紹服裝加工機械和私人製造商承包的內容。



服飾與考證，是一本歸納清末民初中國服飾和演變的書籍，有很多老照片。服裝機械只佔一少部份

家用縫紉機(簡稱：衣車)進入中國市場的情況，主要是從口岸通商、洋人聚居，貿易起步做得較好的上海、天津、廣州為先。但令筆者疑惑的是最早進入中國市場的衣車牌子竟是德國利康牌(Likang Brand)?不是勝家，有少少意外。德國利康洋行是以香港為總部，做上述衣車的中國總代理和營銷。

作者係咁寫嘅：「利康牌縫紉機早在 1830 年前後已問世。該廠設在德國圖拉(Durlach)地區，有一家 Grizner 縫紉機廠。」

從網上搜尋有限資料所知，Grizner 廠在 1872 年前後成立，1914 年時已很有規模與實力，佔地一百多英畝，有工人 5752 人，辦公室文員 560 人，可稱當時世界上規模最大的縫紉機製造廠。網上還有該工廠的照片。誰是該工廠的投資者？仍然是一個謎？一種說法是美國勝家衣車在德國投資設廠的企業。但為什麼不用勝家自己品牌而用 Grizner？仍有待進一步去搜證。

文章顯然沒有弄清楚 Grizner 是廠名抑或是產品牌子名，只是含糊其詞。經筆者在網上找到舊照片對證，Grizner 應是衣車品牌(附照片)。

作者稱，衣車是德國人先發明的，發明的時間大致是與單車、摩托車同時代的 19 世紀初葉。

從對照網上舊照片和書中擷取所謂利康牌衣車比對，無論是車腳、車腳造型和商標，照片上車腳十分相似，尤其是支撐車腳重心的中間那一部

商 貿 觀 察

份支架形狀，完全是一模一樣，清晰照片中商標的 Grizner 字樣十分工整，比書籍中那張模糊不清的老照片，質量不知好多少倍，令人刮目相看。



德國 Grizner 品牌家用衣車，車頭印牌子英文字，清晰可見，造工精緻，車腳有牌子標誌，而且有盒蓋裝。百年後仍然有實用價值。

然而，書籍中的衣車廣告印刷字是利康洋行。經一輪考究，可以排除是利康牌的說法，只是總代理的利康洋行有意將公司名加印上去，令人產生錯覺。



利康縫紉機



利康縫紉機制造厂全景



利康洋行的縫紉機廣告

圖左：利康洋行將公司名印在機盒外，被誤會是利康牌衣車。注意廣告印刷品的衣車車腳，造型設計，與前一張照片沒有差異。

圖右：利康洋行 1914 年在上海買廣告，宣傳推銷代理的「Grizner」衣車，推出分期付款辦法，用字精簡。並刊登德國的工廠規模全景，增強國人了解。

商 貿 觀 察

縫紉機是舶來品，何時傳入中國？根據初步研究，大體上，應以十八世紀末十九世紀初做分界線比較合適和有理據。事實上，早在十八世紀中後葉，歐美不少新興工業國家的機械師、工程師在不同範疇發明、創新設計家用衣車、型款頻繁變化、技術創新進步，表現在機械傳動、車針改良、結構重量更趨合理化等。

但真正具有現代商業價值意義，能入得庭堂大屋的衣車，而且技術基本成熟的，要算美國人艾薩克·梅裡特·勝家獨立設計，用腳踏驅動的家家用衣車。其最大特點是縫紉速度為 600 針/分，時間是 1851 年。三年後，取得美國專利(編號：No. 10975)。

1889 年勝家公司推出全球第一款實用的電動家用衣車，宣告衣車進入電動化時代，並成為世界衣車的領導先驅，不斷推陳出新。由腳踏傳動到電傳動，只用了 8 年時間，科技進步是有目共睹。

利康洋行在中國市場究竟銷售多少台「Grizner」衣車，已無從查究。而洋行 Sanders, Wieler & Co. 香港早已不存在。但在德國庫克博恩市仍然有這家公司從事產業活動資訊。

從現存紙質發黃的該公司廣告宣傳形式到內容，如果賺不到一定利潤，段估這家公司不會如此賣力和搞盡腦汁，度了現今來看「橋段」都還算新穎的招式和噱頭。

廣告的印刷時間是民國三年歲次甲寅，即西元 1914 年，距今已有 103 年，百年前的衣車廣告，現在再看，仍然感覺很有趣味。

資料記載，早在十九世紀初，利康洋行已進入中國市場，主要在沿海、長江重鎮共十四個城市開設辦事處，做雙邊貿易生意。縫紉機最初打入市場，以有錢人為對象，售價昂貴，屬高檔貨，但利康洋行度橋創立「分期付款」制度，用家付首期後，餘款分若干期償還。這一招十分有用，不少中國家庭用家就是受這種支付方式，購入衣車。

根據由洋人 Antonia Finnane 於 08 年所寫的一本「Changing Clothes in China, Fashion, History, Nation」一書，也有講到利康洋行賣衣車之事。

該作者根據他搜集資料，認為衣車在中國起初銷售時並不順利，原因與中國人穿著用土布和手針縫製工具、生活環境有很大關係。反而後期洋

商 貿 觀 察

務運動興起，洋布、洋服成為穿著風氣後，衣車仿佛是為了洋服所用的度身工具，才漸為人熟悉。

文中提到同樣一款衣車，在香港銷售比上海容易和賣得快，原因是香港是殖民地，居民已習慣穿洋服，西裝禮服裙衫大襖，都必須用衣車縫紉。惜文中沒有詳細銷售情況。但肯定一點，Grizner 牌衣車在香港市場出現過，時間上早過勝家產品。要在現在找到一台 Grizner 牌，很不容易，妄無頭緒。

該書又披露，利康洋行為推銷衣車，真是絞盡腦汁，專門由華人買辦找古文老師設計了一首有廣告宣傳價值的三字經「衣車歌」，易讀好記，瑯瑯上口。

「三字經」的廣告用語：

縫衣機，德發明。機料佳，製造精。普地球，名寰行。
用法便，學易明。第一等，利康貨。勿跳綫，勿斷針。
衣鞋襪，都可成。皮革等，縫尤精。山水景，綉似真。
時花卉，亦可成。如勿信，可駕臨。優與劣，自可評。
出保單，訂期用。七年內，包修整。男女師，教法明。
或現交，或期分。限十月，陸續清。蒙惠顧，請面訂。

照片中所列的利康第 28 型有木箱遮蓋的家用腳踏衣車，1914 年售價是大洋 54 元，拔期（即分期付款）是 60 大洋，價格不菲。當時一名上海油漆店學徒工月薪是大洋 2 元。換句話說，學徒想買一台衣車謀生，要用五年工資。



利康縫紉學校學生的“畢業照”

商家為吸引客戶，開列了 7 年保養的承諾，並在各地舉辦衣車培訓班，購買衣車的客戶可以就近報名參加培訓。

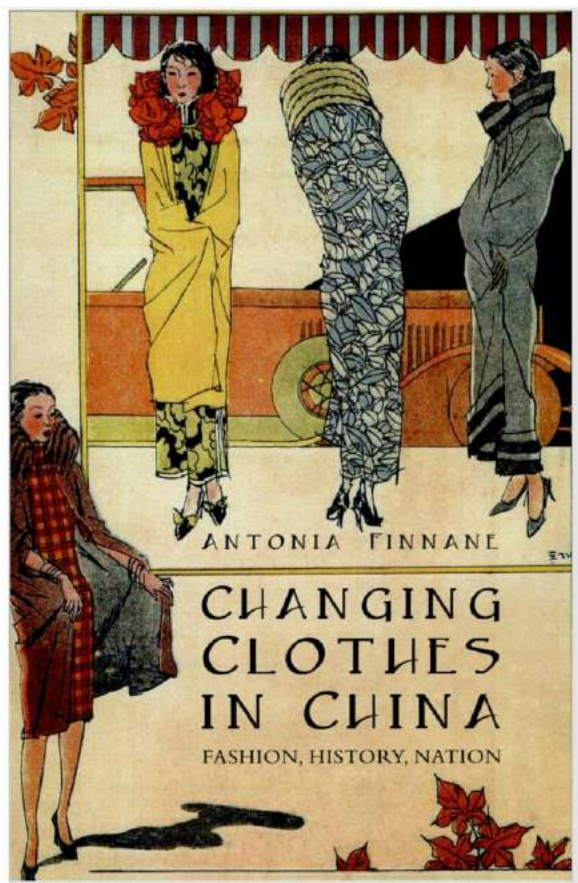
利康洋行在上海不惜以開培訓班招收學員，傳授縫紉技術，每期百餘人，以達到銷售衣車目的。老照片上左邊立者相信是教師，車位上的學員正用心學車布料。

商 貿 觀 察

照片所列的利康縫紉機學校開設在上海英租界四川路 116 號該洋行總行的三樓上，每期有學生百餘人，教師六人，分班教學。可見當時利康代理的衣車在中國的銷售狀況火爆，許多中國孩子無錢上學讀書，便把學習縫紉技術當做一門吃飯的手藝來下功夫。

該文還根據英國百年前舊資料所載稱，原來清大臣李鴻章 1896 年去英國考察訪問，英國安排他去工業中心蘇格蘭訪問，其中一家是勝家衣車的工廠。結果，廠方送出兩台衣車，一台給李鴻章，一台是英國維多利亞女皇。英國報章曾有此報導。

有傳，李鴻章回國後，將英國的這一份禮物轉呈慈禧太后。之後，這台衣車去了那裡，下落不明。



利康洋行的廣告也證實穿洋服用洋機製作做功的必要。該廣告內容稱：「一當今中華民國自建共和以來，萬事維新，即西式衣服業已通行全國，莫不愛其便利異常也。所惜製造無方，故日用西式衣衫必購自店鋪，此種便利外輸實為浩大難塞，惟有創造各種縫衣機器，能制百樣中西衣服，心意所及，均可立時告成，且其成件之精細堅固，尤勝手工萬倍……」。

洋人著介紹中國時裝歷史一書的封面，因搜集資料不同、寫作有獵奇心態，得出結果也不同。但資料豐富、較有說服力。與中國的作者所著版本，各有自己風格。

衣車在中國的推行始於家庭加工業的裁縫店，然後再有大中型的服裝加工廠的批量購買。

利康洋行的中國買辦在廣告書中撰寫“實業論”，鼓吹實業強國富民方略。

商 貿 觀 察

文中寫道：「願我中華民國男女同胞，振起精神，快學實業之真技，速辦有用之縫機，即得無窮之利益，更挽獨有之權利，富國富家基在此乎？！」

車衣縫紉可做富民強國的宏偉目標，將這種產品及技術提到如此高。以今天標準來看，有點匪夷所思，但買辦所提倡的「實業救國論」，在近代中國工業發展歷史上，是有跡可循的。

資料記載，利康洋行是1900年到上海設分公司。而勝家衣車公司是在1883年已在上海福州路11號設公司做生意，當時距第一台面世的勝家衣車已有32年之遠。然易，勝家衣車在上海開業初期只是一般。因德國利康洋行有地方買辦謀劃，早著先機，開拓市場，奠定基礎與地位，在衣車銷售、服務上是上海地區老大哥，加上有自己培訓學校，地位超然。

利康洋行(Sanders, Wieler & Co.)香港早已不存在。但在德國仍然有這家公司從事產業活動資訊。

1900年，中國政府受勝家的邀請，派出一個高層次代表團到紐約訪問，參觀勝家衣車的陳列大廳，驚嘆琳瑯滿目的衣車產品，始知勝家衣車在美國的實力與牌子地位。【完】

附註：「服飾與考證」由中國時代經濟出版社出版，屬叢書集之一。

附註：1911—1919年米價恆定為每舊石(178斤)6銀元，也就是每斤米3.4分錢；1銀元可以買30斤上等大米；豬肉每斤平均1角2分—1角3分錢，1銀元可以買8斤豬肉；棉布每市尺1角錢，1銀元可以買10尺棉布；白糖每斤6分錢，植物油每斤7—9分錢；食鹽每斤1—2分錢。……這時期「一塊錢」大約摺合今人民幣40—50元。

版權所有 不得轉載 違者必究